

# 《日本谣曲狂言选》

## 图书基本信息

书名：《日本谣曲狂言选》

13位ISBN编号：SH10019-3810

10位ISBN编号：SH10019-3810

出版时间：1985-5

出版社：人民文学出版社

页数：429

译者：申非

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《日本谣曲狂言选》

## 内容概要

日本能乐及狂言的脚本。能乐和狂言是日本两个古老的剧种，是富有民族特色的舞台艺术。诞生于十四世纪末，经不断改革完善，至十五世纪末臻于成熟。

# 《日本谣曲狂言选》

## 作者简介

日本能乐及狂言的脚本

# 《日本谣曲狂言选》

## 书籍目录

译本序  
附：舞台简介  
谣曲  
高砂  
鹤龟  
屋岛  
赖政  
井筒  
松风  
熊野  
隅田川  
花筐  
班女  
砧  
道成寺  
自然居士  
邯鄲  
景清  
曾我  
安宅  
船弁庆  
狂言  
武恶  
两个侯爷  
侯爷赏花  
蚊子摔跤  
鬼瓦  
折扇  
发迹  
狐丘  
附子  
木料六驮  
争水的女婿  
女婿索亲  
石神  
因幡堂  
伯母酒  
八尾里  
立春  
雷公  
柿子和山僧  
忘了布施  
爱哭的尼姑  
茶水  
盲人赏月  
偷孩贼  
三个残疾人

# 《日本谣曲狂言选》

首席  
金刚  
花子姑娘

## 精彩短评

1、道成寺

2、很偶然地在图书馆的角落里发现这本书，20多年前的书拿在手里感觉很好，看看内容是从来不了解的，就借来了。

看了几篇，感觉类似微型剧本吧，有舞台布景，有人物表演，唱做念，打却没见到，故事的开展和人物的安排比较程式化。故事多取材于传统文学作品或者来源于平民百姓日常生活，神、将军、武士、僧人、平民出现比较多，有颂神的，有追忆历史人物往事的，也有反映夫妻吵架、媒人劝和的，篇幅不长，情节完整，跟现在流行的小品倒有几分相似。

翻译非常棒，韵味十足。

3、傳意不傳神，或許譯詩都只是傳意不傳神。

4、就目前来说找不到更好的。词句的流畅超乎想象。

情绪化、扰乱的因素、泪水归于女性。思念、忧愁、痴狂、疯癫、怨憎，恋心如火。

5、这翻译读着真是赏心悦目。书面还是谣曲本比较好看，字字珠玑节奏感强烈。狂言本市井气足但是废话较多……各种话唠

6、1992年10月14日 图书馆。

7、谣曲——能乐的剧本，悲壮，幽玄，典雅；狂言，几人表演的笑剧，诙谐幽默，平民趣味。

8、真是好。奔着松风来的，不过感觉跟许金龙先生奔马里翻译的差别有点大。

9、神一样的翻译

10、狂言结尾基本都是“别让他跑了”，有点好笑~~~谣曲文诌诌的程度和狂言的粗俗度几成正比，程式化的戏剧结构，不过也颇有特色。

11、在我们家图书馆发现的，真是眼泪流下来了啊，翻译得真好，信达雅，信不知，但达和雅达到了十成十。

12、爆笑！

# 《日本谣曲狂言选》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)